



مؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق  
الاجتماع الرابع  
عبر الإنترنت، 1-5 تشرين الثاني/نوفمبر 2021  
وبالي، إندونيسيا، 21-25 آذار/مارس 2022

## مقرر اعتمده الاجتماع الرابع لمؤتمر الأطراف في اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

### المقرر ا م-8/4: تقديم التقارير الوطنية عملاً بالمادة 21 من اتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق

إن مؤتمر الأطراف،

إنه يرحب بارتفاع معدل تقديم التقارير القصيرة التي تعدها الأطراف لفترة الإبلاغ الأولى وحسن توقيتها  
واكتمالها،

وإنه يلاحظ الجهود التي تبذلها الأمانة لدعم الأطراف في الوفاء بالتزاماتها المتعلقة بتقديم التقارير، بجملة  
وسائل منها استخدام منصة الإبلاغ على الإنترنت،

وإنه يضع في اعتباره العوامل التي ربما تكون قد أسهمت في الإبلاغ عن التحديات على النحو الذي حددته  
لجنة التنفيذ والامتثال في تقريرها إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الرابع،

وإنه يلاحظ التقييمات الأولية العديدة التي أنجزت في ميناماتا وقدمت إلى الأمانة لتحميلها على الموقع  
الشبكي لاتفاقية ميناماتا بشأن الزئبق،

وإنه يسلم بأهمية الوضوح في المعلومات المرسلة في التقارير الوطنية،

1- يشجع الأطراف مرة أخرى على تحقيق معدل مرتفع من الإبلاغ للفترة المقبلة المشمولة بتقديم  
التقارير؛

2- يقدم توضيحاً لشكل التقارير، على النحو المبين في مرفق هذا المقرر، ويطلب إلى الأمانة أن  
تظهر ذلك التوضيح في نموذج التقارير وعلى منصة الإبلاغ على الإنترنت؛

3- يطلب إلى الأطراف أن تواصل جهودها الجارية للسعي إلى تحديد فرادى مخزونات الزئبق  
ومصادره وفقاً للفقرة 5 من المادة 3 من الاتفاقية؛

4- يدعو الأطراف التي حصلت على موافقة على تصدير الزئبق إلى الأطراف و/أو غير الأطراف  
إلى أن تقدم إلى الأمانة إما نسخاً من استمارات الموافقة المستخدمة أو معلومات مناسبة أخرى في تقاريرها المقدمة  
عملاً بالمادة 21 من الاتفاقية لإظهار أن الشروط ذات الصلة المنصوص عليها في المادة 3 من الاتفاقية قد  
استوفيت؛

- 5- يشجع الأطراف التي تضع تقييمات میناماتا الأولية على استكمالها في أقرب وقت ممكن حتى تكون التقييمات داعمة لتدابير التنفيذ وجهود الإبلاغ الوطنية؛
- 6- يطلب إلى الأمانة ما يلي:
- (أ) استناداً إلى تجربة الأطراف في استكمال التقارير الكاملة الأولى، التي كان من المقرر تقديمها بحلول 31 ديسمبر/كانون الأول 2021، أن تحدد الأسئلة التي تتعلق بشكل التقارير والتي قد تشكل تحديات للأطراف في الرد عليها، وأن تقترح إيضاحات ذات صلة، حسب الاقتضاء، على مؤتمر الأطراف؛
- (ب) أن تلتزم بحلول 15 كانون الأول/ديسمبر 2022 أي تعليقات إضافية من الأطراف وأصحاب المصلحة الآخرين على مشروع التوجيهات المتعلقة بالتقارير والوارد في مذكرة الأمانة بشأن مشروع التوجيهات لاستكمال شكل التقارير الوطنية لاتفاقية میناماتا بشأن الزئبق<sup>(1)</sup> والتي تأخذ في الاعتبار تجربتها في استكمال التقارير الأولى؛
- (ج) تقديم مشروع التوجيهات المتعلقة بالتقارير للنظر فيه واحتمال اعتماده من جانب مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس؛
- (د) تقديم تقرير إلى مؤتمر الأطراف في اجتماعه الخامس عن تنفيذ هذا المقرر.

## مرفق المقرر ا م-8/4

1- فيما يتعلق بالسؤال 3-1، فإن أساس الإبلاغ عن "الكمية الإجمالية" هو الكمية الإجمالية للزئبق المستخرج. وتوخياً للوضوح، تدرج عبارة "للزئبق" بين "الكمية" و"المستخرج" في الفقرة الفرعية (ج).

**السؤال 3-1:** هل لدى الطرف أي مناجم لاستخراج الزئبق الأولي كانت تعمل داخل أراضيه في تاريخ بدء نفاذ هذه الاتفاقية بالنسبة للطرف؟ (الفقرة 3)

نعم

لا

في حالة الإجابة بنعم، يُرجى تكرر:

(ج) \*إجمالي الكمية التي جرى استخراجها \_\_\_\_\_ طن متري سنوياً

2- وفيما يتعلق بالسؤال 3-5، لكي يتسنى للأطراف أن يشيروا إلى أنهم لم يصدروا الزئبق، يتعين إضافة مربع جديد بعد "لا" للسماح للأطراف بالإجابة بـ "لا، لم يجر التصدير".

**السؤال 3-5:** \*هل حصل الطرف على الموافقة أو اعتمد على إخطار عام بالموافقة، وفقاً للمادة 3، وبما في ذلك أي شهادات مطلوبة من المستوردين غير الأطراف، لجميع صادرات الزئبق من أراضي الطرف في الفترة المشمولة بالتقرير (الفقرة 6، الفقرة 7)

نعم، صادرات للأطراف

نعم، صادرات لغير الأطراف

لا

في حالة الإجابة بنعم...

3- وفيما يتعلق بالسؤال 11-2، يمكن أن تبحث الأطراف عن معلومات عن كيفية تعريف "التخلص النهائي" وكيف يمكن أن تجد مرافق وطنية تستخدم تقنيات للتخلص النهائي في المبادئ التوجيهية التقنية لاتفاقية بازل، أو في القوانين أو اللوائح الوطنية، أو في السياسات الوطنية والبيانات الإدارية، أو في تقييم ميناماتا الأولي الخاص بها، أو في خطة تنفيذ موضوعة عملاً بالمادة 20 من الاتفاقية. وتصف المبادئ التوجيهية التقنية لاتفاقية بازل، على سبيل المثال، المعالجة الفيزيائية والكيميائية، باستخدام عمليات التثبيت والتصليد، للوفاء بمعايير القبول لمرافق التخلص. وفيما يتعلق بعمليات التخلص النهائي، تصف المبادئ التوجيهية التقنية طرائق التخلص في مدافن النفايات المصممة خصيصاً والتخلص منها في مخازن دائمة (مرافق تحت الأرض)، إلى جانب التدابير التي يتعين اتخاذها لمنع إطلاق المركبات المستقرة ومثلتها، ومنع الحرائق، وإجراء رصد طويل الأجل.